



[Archivo de Idiomaydeporte.com](http://www.idiomaydeporte.com)



Jesús Castañón Rodríguez

ESPECIAL ARGENTINA

Veinte años de alegría, fervor y esperanza

Idiomaydeporte.com, Valladolid, 2019

Índice

Introducción 3

Colaboración con América 6

Trabajos de referencia, 6. Localización de obras en bibliotecas, 7. Referencias en diferentes ediciones del Congreso Internacional de la Lengua Española y del Congreso El Español de América, 7. Referencias en obras institucionales y otros libros, 10. Otras referencias, 11. Citas en trabajos universitarios de investigación, 12. Aportaciones a medios de comunicación, 13. Premios, 14.

Colaboración en Argentina 15

Colaboración en congresos científicos y seminarios, 17. Colaboración con instituciones del deporte, 17. Colaboración en grupos de investigación, 17. Aportaciones en libros colectivos, 18. Artículos, 89. Referencias en otros libros y artículos científicos, 24. Referencias en sitios web y medios de comunicación, 25. Localización de la obra, 29. Bases de datos, 29. Otras aportaciones, 30. Experiencia en revistas digitales, 31. Experiencia como jurado de concursos, 31. Cursos de formación recibidos, 31. Prólogos y epílogos, 32.

El autor 35



Cómo se cita este trabajo

CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús: “Especial Argentina: Veinte años de alegría, fervor y esperanza”. Idioma y deporte [en línea]. 1 de septiembre de 2019, número 219. [Consultada: 1 de septiembre de 2019]. Disponible en: <<https://www.idiomaydeporte.com/20aniversario/argentina.pdf>> ISSN: 1578-7281. Fotografías: Jesús Castañón Rodríguez.

Se autoriza el uso de este especial como material de cátedra, bibliográfico o de consulta en el caso de que se nombre la fuente, el autor, la fecha y el sitio www.idiomaydeporte.com.

Introducción

Desde junio de 1997, el editor de Idiomaydeporte.com ha colaborado con respeto y humildad en diferentes países de América. En ese año y el siguiente, Ricardo Soca y Tulio Guterman le invitaron a participar en sus pioneras publicaciones en castellano sobre lengua y sobre educación física y deportes: www.elcastellano.org en Brasil y Uruguay y www.efdeportes.com en Argentina. Fue todo un aprendizaje y una estancia para los que solo es posible ejercer una mirada pausada y sin nostalgias, así como expresar palabras de agradecimiento.



Combinando lo aprendido allá con otras nuevas experiencias, se puso en marcha en 1999 Idiomaydeporte.com en un permanente ir y venir mecido por el viento y el oleaje del mar Cantábrico y del océano Atlántico.

El diálogo con América permitió dar valor, crear nuevos sentidos y renovar esfuerzos. Enriqueció la trayectoria mediante aportaciones relacionadas con artículos, bibliografías y colaboraciones en consejos editoriales de publicaciones.

La otra orilla del Atlántico enseñó a sintetizar la nostalgia creativa y las emociones intensas con la improvisación, la innovación, la vitalidad y las sorpresas inteligentes. Educó en el respeto por los diferentes tonos y ritmos a la hora de reflejar la imaginación en la lucha por alcanzar nuevas metas deportivas, mantener una vivencia apasionada y generar un relato emocionado. Adiestró en escuchar las valiosas aportaciones del encuentro entre los desencuentros de la vida, que constituye el deporte, gracias al contraste de las voces de Premios Nobel de Literatura, deportistas, hinchadas y locutores de la comunicación. Y permitió una nueva mirada sobre la fantasía y la emoción del idioma para llegar más lejos, más alto y más fuerte con originalidad.



[Fundación Archivo de Indianos-Museo de la Emigración, en Colombres \(Asturias\).](#)

También favoreció el estudio de las producciones populares y su reacción en la gente, el análisis de la contribución del hispanismo y reflexionar sobre la influencia del ámbito deportivo en el castellano y la contibución a su progreso y renovación.

Con rigor de fondo, pensamiento formal alto y formas clásicas y desenfadadas, América ha sido la cancha perfecta para observar el cambio permanente del idioma, las tendencias del español actual y la convivencia entre sus corrientes innovadoras y puristas, así como para recorrer desde los niveles más básicos de expresión hasta la plena creación de idioma.

La tarea llevada a cabo comprendió múltiples aspectos: descripción del lenguaje deportivo, recursos léxicos, orientación de tecnicismos, equivalencias de extranjerismos, aspectos de evolución histórica, literatura, combinación con otras manifestaciones artísticas...

Ha contado con un impacto que se ha extendido por 16 países diferentes: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.



Colaboración en América

El desglose de esta colaboración comprende siete líneas de actuación

- Trabajos de referencia
- Localización de obras en bibliotecas
- Referencias en diferentes ediciones del Congreso Internacional de la Lengua Española y del Congreso El Español de América.
- Referencias en obras institucionales y otros libros
- Otras referencias
- Citas en trabajos universitarios de investigación
- Aportaciones a medios de comunicación
- Premios

Trabajos de referencia

En la primavera de 2000, la Comisión de Diccionarios de la Real Academia Española solicitó a Jesús Castañón Rodríguez su colaboración externa para revisar los términos referidos al deporte de la 22ª edición del *Diccionario de la Lengua Española*. La consulta de términos con los países americanos se llevó a cabo a través de la red de corresponsales que la revista argentina *Lecturas: Educación Física y Deportes* tenía desplegados en el continente.



Bibliotecas

La consulta de la obra del editor de Idioma y Deporte.com es posible realizarla en 583 bibliotecas distribuidas por 9 países:

País	Número de bibliotecas
Argentina	3
Brasil	1
Canadá	25
Colombia	4
Cuba	1
Ecuador	1
Estados Unidos	541
México	5
Puerto Rico	2

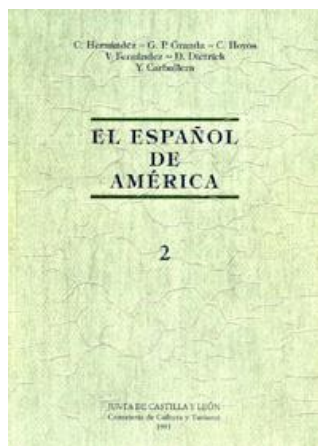
Referencias en el Congreso Internacional de la Lengua Española y el Congreso El Español de América

En las ediciones de 1997, 2001 y 2004 del Congreso Internacional de la Lengua Española, que organizan el Instituto Cervantes, la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, se citaron varias obras.

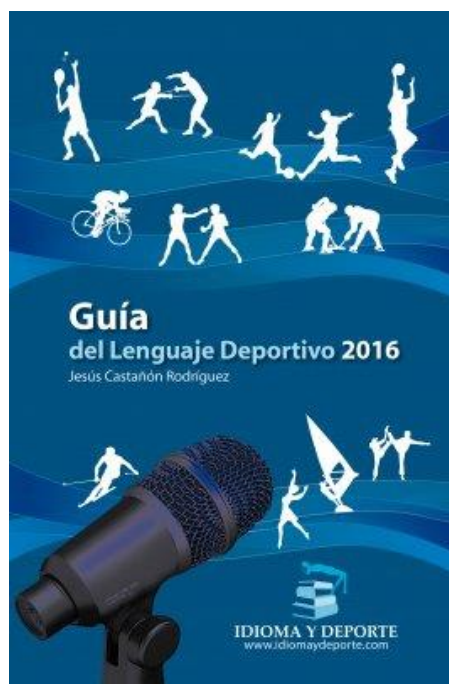
Fue el caso de la presentación del “Proyecto Zacatecas: Coordinación de propuestas acerca de los aspectos grafemáticos de la lengua española”, a cargo de Alberto Gómez Font, José G. Moreno de Alba, Humberto López Morales y Álex Grijelmo, en cuya bibliografía se incluían los libros *El lenguaje periodístico en el fútbol* y *Reflexiones lingüísticas sobre el deporte*. Posteriormente, Álex Grijelmo hizo referencia al libro *Reflexiones lingüísticas sobre el deporte* en la intervención “El ciberlenguaje provisional” y Alicia María Zorrilla destacó el artículo “La estrategia lingüística del fútbol” y un fragmento de “La unidad del idioma en los medios de comunicación” en la ponencia “La lengua como espectáculo: entre la crónica deportiva y la noticia policial”.



En las ediciones de 1989 y 1995 del Congreso El Español de América, celebradas en Valladolid y Burgos, se analizaron las expresiones americanas del fútbol que triunfaron en España y una breve historia sobre la evolución de la labor de los medios de comunicación en el fomento de preservar la unidad del idioma en el siglo XX.



1. “Hispanoamericanismos léxicos en el lenguaje futbolístico español” en *El español de América*. Valladolid: Junta de Castilla y León-Universidad de Valladolid, 1991, vol. 2, págs. 659-668.
2. “La unidad del idioma en los medios de comunicación” en *Estudios sobre el español de América*. Burgos: Universidad de Burgos, 2001, págs. 265-272.



Este interés por la terminología deportiva de ambos lados del Atlántico se mantendrá hasta 2016 con la celebración por primera vez de unos Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Verano en Sudamérica. En ese año, la *Guía del Lenguaje deportivo 2016*, de Idioma y Deporte.com, elaboró un trabajo pionero que recogía 313 americanismos y sus equivalencias en español peninsular para los 28 deportes con 306 pruebas de los primeros y para los 22 deportes con 528 pruebas de los segundos.

Referencias en obras institucionales y otros libros

Un aspecto de interés ha comprendido referencias en volúmenes institucionales y otras obras, relacionadas con cuestiones de carácter jurídico y literario, que han sido elaboradas por autores de Costa Rica, Ecuador, Estados Unidos, México y Perú entre 1998 y 2017.



1. CARMEN CLEMENTE, Jalil Ascary del-HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, David-SEPLAVY URBINA, Antonio Wenceslao: *Derecho deportivo mexicano*. México: Senado de la República LX Legislatura, Asociación Mexicana de Investigación Jurídica Deportiva y Miguel Ángel Porrúa editor, 2008.
2. CARRIÓN, Fernando y Raúl PÉREZ TORRES y Kintto LUCAS y Pablo SAMANIEGO PONCE: *Biblioteca del fútbol ecuatoriano. Área de candela: fútbol y literatura*. Quito, Flacso, 2006.
3. DONATO MONGE, Giannina-FLORES ZÚÑIGA, Francisco: “Proyecto de Ley de combate a la violencia en el deporte”. Asamblea Legislativa, San José (Costa Rica), 2005.
4. HERNANDEZ GONZÁLEZ, David-MONTENEGRO GONZÁLEZ, Sadara: *Justicia deportiva*. México: Cámara de Diputados, LXI Legislatura y Miguel Ángel Porrúa editor, 2010.
5. JUNCAL, Julio: “La Página del Idioma Español, Deportes”, *Translation-related Web Pages*, Nueva York (Estados Unidos), 6 de noviembre de 1998. <<http://www.geocities.com/Athens/Thebes/9524/>>
6. QUINTERO RAMÍREZ, Sara: *Titulares periodísticos deportivos: estudio sintáctico contrastivo en español, francés e inglés*. Guadalajara: Universidad de Guadalajara (México), 2017.
7. WOOD, David: *Football and Literature in South America*. Londres: Routledge, 2017.

Otras referencias

En 2002, el número 4 de la publicación digital madrileña *La guía de contenidos en Inter.net* ofreció un disco compacto con el acceso directo a las 20.000 mejores webs en todos los campos del conocimiento. Editada por el Grupo Júbilo, con una periodicidad trimestral, ofreció contenidos propios de un magazine de actualidad y unas páginas amarillas que recogían informaciones sobre 8.000 webs seleccionadas, actualizadas, comentadas, clasificadas en 15 categorías diferentes y un Top 10.

12

El artículo “Redes y saberes del idioma del deporte”, publicado en la revista digital argentina Lecturas: Educación Física y Deportes, fue seleccionado entre los mejores enlaces del año”.



Citas en trabajos de investigación universitaria

Uno de los elementos de mayor satisfacción ha sido el impacto de la labor del editor de Idiomaydeporte.com a la hora de sugerir pistas para nuevos caminos de investigación y servir de inspiración al trabajo universitario.

Así, en 11 países se registran 37 citas en diferentes trabajos de investigación universitaria como tesis de grado, trabajos de fin de máster y doctorados. Su desglose es:

País	Número de trabajos
Brasil	2
Colombia	8
Costa Rica	1
Cuba	2
Ecuador	11
Estados Unidos	2
Guatemala	3
México	1
Perú	2
Puerto Rico	1
Venezuela	4

Aportaciones a medios de comunicación

La colaboración externa con medios de comunicación de América se ha extendido por 23 medios de 12 países diferentes: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, México, Perú y Uruguay.

Ha comprendido la elaboración de artículos, su reproducción y la participación en consejos editoriales de publicaciones. Se han llevado a cabo aportaciones a 3 medios de información general -Cubaperiodistas.cu (La Habana, 2007), La Hora (Ciudad de Guatemala, 2010) y La Novena (Santiago de Chile, 2005)-; 2 medios de información deportiva -Colombiasports.net (Bogotá, 2013) y Nutrición, Deporte y Fitness (Buenos Aires, 2001)-; 2 revistas profesionales del deporte -Investigación y Educación Física (San Luis, 2012-2019) y Lecturas: Educación Física y Deportes (Buenos Aires, 1998-2016)-; así como 16 revistas escolares y profesionales del idioma y de la cultura: Apuntes... (Nueva York, 1998), Ciberjure (Lima, 2007), Correctores en la red (Buenos Aires, 2014), Cuatro palabras (Medellín, 2011), Deporte en Línea (Barranquilla, 2007), Edifarm (Quito, 2010), Elcastellano.org (Río de Janeiro y Montevideo, 1997-2017), Escritores en lengua hispana (México DF, 2014), Idiomanía (Buenos Aires, 1999), Neuróticos.com (San Diego, 2000), Peadillos idiomáticos (Tegucigalpa, 2011), Revista Digital Universitaria (México, 2005-2006), Revista Géneros (Colima, 2015), Tango Reporter (Los Ángeles, 2004), Verbi clara (La Habana, 2014) y Weblinguas (São Paulo, 2000).

Premios

A lo largo de la historia, 7 países de América han tenido a bien distinguir con 8 premios de carácter educativo e informático la labor de Idiomaydeporte.com: Estados Unidos, México, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

1. *Premio Iberoamericano en honor a la Excelencia Educativa*, Lima (Perú), 2004.
2. Premio Top 10, Chicago (Estados Unidos), 2000.
3. Premio Certificado de calidad Doble U, México (México), 2001.
4. Golden Web Award, Wellington (Estados Unidos), 2003.
5. Premio Mundo Matero, Montevideo (Uruguay), 2003.
6. Premio Punto de Excelencia, Santo Domingo (República Dominicana), 2003.
7. Premio Sitio destacado de Todo.com.uy, Montevideo (Uruguay) 2003.
8. Premio de Plata Detodounpoko, Caracas (Venezuela), 2009.



Colaboración en Argentina

El sol de Argentina ha sido, sin ninguna duda, una luz constante que ha servido de guía y apoyo desde 1998. Ha sido la tierra para complementar la alegría del deporte que, junto a Brasil y Uruguay, ha marcado la trayectoria del editor de Idiomas y Deporte.com. Ha conformado un ámbito para la gratitud y el respeto al ser un camino de esperanza caracterizado por las sorpresas inteligentes, la creatividad, la innovación, la flexibilidad, la variedad, la expresividad de las más variadas emociones, la transformación artística del dolor y la superación de las adversidades del destino.



Su fecunda producción de estudios sociales del deporte, la promoción polideportiva, la documentación histórica, el lenguaje innovador cargado de alegría, fervor y esperanza y la imaginativa unión del lenguaje deportivo a otras manifestaciones artísticas como el cine, la literatura, el humor con almas de grafito y la música han constituido una fuente de admiración e inspiración.

Argentina se convirtió en una ocasión para crear sin límites y para Jesús Castañón Rodríguez supuso un viaje intelectual que ha guardado relación con nueve localidades (Buenos Aires, Caleta Olivia, Córdoba, Junín, Patagonia, Rosario, Salta, San Luis y Villa Mercedes) y también con la presencia albiceleste en Los Ángeles (Estados Unidos) y São Paulo (Brasil).

16

Este exigente recorrido requirió grandes dosis de fuerza, inteligencia emocional, resistencia, capacidad de reinventarse, mentalidad abierta, combinación de rigor de fondo con formas alegres y fe y esperanza para creer y confiar.

Ayudó a generar un pensamiento formal alto sobre el deporte con el fin de atender a la compleja realidad deportiva, la difusión de la producción académica y la creación de espacios para intercambiar y debatir ideas en todo tipo de formatos.

La labor en la República Argentina se complementó en 2009, con la participación en Córdoba en 2009 en *Cosmopoética*, un festival internacional de poesía galardonado con el Premio Nacional de Fomento de la Lectura del Gobierno de España, con la intervención "La vivencia artística del fútbol, entre la poesía y el tango".



La trayectoria en Argentina ha estado marcada por una gran variedad gracias a 128 producciones, clasificadas en 14 grupos: colaboraciones en congresos y seminarios, con instituciones del deporte y en grupos de investigación, aportaciones en libros colectivos, artículos, referencias en otros libros y artículos científicos, en sitios web y medios de comunicación, la localización de la obra, presencia en bases de datos, otras aportaciones, experiencia en revistas digitales y como jurado de concursos, cursos de formación recibidos y prólogos y epílogos escritos por autores argentinos. Cuenta con el siguiente desglose:

Congresos y seminarios

Villa Mercedes con el Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur y el Instituto Cultural Argentino fueron los espacios para coordinar seminarios virtuales y formar parte de comités científicos de congresos.

1. Coordinador del Seminario Virtual *Expresiones comunicativas del deporte*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2001 y 2002.
2. Coordinador del Seminario Virtual *Acerca de las audiencias deportivas*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2002.
3. Coordinador del Seminario Virtual *Expresiones deportivas como metáforas en la vida diaria*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2003.
4. Vocal del Comité Científico del IV Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar, Instituto Cultural Argentino, Villa Mercedes, 2017 y 2018.

Instituciones del deporte

1. Colaboración con el Área Interdisciplinaria de Estudios del Deporte SEUBE-FFyL-UBA, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 14 de octubre de 2000.

Grupos de investigación:

1. Colaboración con el Grupo de Trabajo Interdisciplinario *Comunicación y deporte*, del *Centro de Estudios Olímpicos y Ciencias Aplicadas al Deporte José Benjamín Zubiaur*, San Luis, 1999-2003.



San Luis - Argentina

Aportaciones en libros colectivos

1. “La visión sobre el uso del idioma español en la comunicación deportiva en el siglo XXI”, en *III Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar*. Villa Mercedes: Instituto Cultural Argentino de Educación Superior, 2016.
2. “La educación olímpica y el Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad de Oviedo”, en *IV Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar*. Villa Mercedes: Instituto Cultural Argentino de Educación Superior, 2018.



ISSN: 2362-3470



Artículos

- **Correctores en la red**
1. “Julio Cortázar y el deporte: el juego y la responsabilidad ante el destino”, *Correctores en la red*, Buenos Aires, 30 de enero de 2014.

- **Idiomanía**

1. “¡Hay movimiento en el banco!”, *Idiomanía* número 85, Buenos Aires, octubre de 1999.



- **Investigación y Educación Física**

1. “Aportación y vigencia de las ideas de Antonio Gallego Morell sobre literatura de tema deportivo”, *Investigación y Educación Física* número 2, Instituto Cultural Argentino, Villa Mercedes, 1 de diciembre de 2012.



- **Lecturas: Educación Física y Deportes**

1. “El idioma español del deporte en Iberoamérica ante las nuevas tecnologías”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 10, Buenos Aires, 18 de mayo de 1998.

2. “La evolución del idioma español en el deporte desde la prensa escrita a la comunicación digital”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 12, Buenos Aires, 28 de diciembre de 1998.
3. “El idioma del deporte en los medios de Iberoamérica: el lenguaje de la emoción”, *Voces en la Educación Física y las Ciencias del Deporte-2ª Saga, Lecturas: Educación Física y Deportes* número 15, Buenos Aires, 30 de septiembre de 1999.
4. “El deporte del idioma y el idioma del deporte en el humor gráfico de Quino”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 18, Buenos Aires, 26 de febrero de 2000.
5. “Redes y saberes del idioma del deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 26, Buenos Aires, 16 de octubre de 2000.
6. “Garaycochea: el crujido de la fantasía lógica”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 33, Buenos Aires, 14 de marzo de 2001.
7. "Caloi: el dinamismo de la ilusión", *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 38, Buenos Aires, 11 de julio de 2001.
8. "Mordillo: la paz y la alegría del deporte", *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 40, Buenos Aires, 11 de septiembre de 2001.
9. “Fontanarrosa: la pasión desbordada por el deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 43, Buenos Aires, 9 de diciembre de 2001.
10. “El gol que ilumina el día”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 57, Buenos Aires, 14 de febrero de 2003.
11. “Magia y fiesta del lenguaje deportivo”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 67, Buenos Aires, 21 de diciembre de 2003.
12. “Iberoamérica: recursos lingüísticos para la fiesta del deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 72, Buenos Aires, 5 de mayo de 2004.
13. “América y Sporting”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 90, Buenos Aires, 22 de octubre de 2005.
14. “El léxico periodístico del deporte: las palabras en juego”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 101, Buenos Aires, 24 de septiembre de 2006.
15. “Mujer, idioma y fútbol en España (1904-2004)”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 107, Buenos Aires, 3 de abril de 2007.
16. “Diccionario terminológico del deporte: la gimnasia del idioma”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 113, Buenos Aires, 29 de octubre de 2007.

17. “Lenguaje y comunicación en el Real Sporting de Gijón, SAD”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 117, Buenos Aires, 20 de febrero de 2008.
18. “Los extranjerismos del deporte en español”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 134, Buenos Aires, 27 de julio de 2009. (En
19. “Una cosmovisión global de la poesía de tema futbolístico”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 135, Buenos Aires, 11 de agosto de 2009.
20. “Idioma, universalización y deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 140, Buenos Aires, 4 de enero de 2010.
21. “Sport and literature today, a multiple artistic experience”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 150, Buenos Aires, 16 de noviembre de 2010.
22. “Deporte y literatura hoy, una vivencia artística múltiple”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 151, Buenos Aires, 7 de diciembre de 2010.
23. “El deporte en el Diccionario de americanismos”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 154, Buenos Aires, 28 de marzo de 2011.
24. “La expansión del lenguaje periodístico del deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 168, Buenos Aires, 28 de mayo de 2012.
25. “VII Seminario Internacional de Lengua y Periodismo: ‘El español en el periodismo deportivo’”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 170, Buenos Aires, 2 de julio de 2012.
26. “El lenguaje deportivo y sus culturas”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 181, Buenos Aires, 11 de junio de 2013.
27. “El lenguaje periodístico del deporte en la comunicación digital”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 193, Buenos Aires, 2 de junio de 2014.
28. “El Festival de Málaga de Cine Español premia al documental *Algo más que una pasión*”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 205, Buenos Aires, 30 de junio de 2015.
29. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-RODRÍGUEZ ARANGO, María Ángeles: “Bibliografía española de creación literaria del deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 13, Buenos Aires, 24 de marzo de 1999.
30. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-MARTÍN PÉREZ, María Elena: “Fields of sport”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 46, Buenos Aires, 25 de marzo de 2002.

31. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-LOZA OLAVE, Edmundo: “Apuntes bibliográficos sobre comunicación deportiva y literatura de creación española”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 187, Buenos Aires, 9 de diciembre de 2013.
32. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-LOZA OLAVE, Edmundo: “Apuntes bibliográficos sobre la promoción de la lectura y las letras de la literatura de creación española con temática deportiva”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 190, Buenos Aires, 4 de marzo de 2014.
33. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-LOZA OLAVE, Edmundo: “Apuntes bibliográficos sobre los mitos deportivos modernos en la literatura española”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 212, Buenos Aires, 6 de enero de 2016.
34. CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús-LOZA OLAVE, Edmundo: “Apuntes bibliográficos sobre el estudio de la literatura de creación española con temática deportiva”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 214, Buenos Aires, 28 de marzo de 2016.
35. MENÉNDEZ FERNÁNDEZ, Carmen-CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús: “Los Juegos Olímpicos de Londres 2012 y el Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad de Oviedo”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 174, Buenos Aires, 26 de noviembre de 2012.



- **Nutrición, Deporte y Fitness**

1. “Música y deporte en Argentina”, *Nutrición, Deporte y Fitness*, Buenos Aires, 28 de abril de 2001.

- **Tango Reporter**

1. "Tango e hípica", *Tango Reporter* número 96, Los Ángeles (Estados Unidos), 2004.
2. "Música y deporte en la Argentina", *Tango Reporter* número 102, Los Ángeles (Estados Unidos), 2004.



- **Universidad Nacional de San Luis**

1. "La norma estándar del idioma del deporte y su difusión social", en Seminario Virtual *Sociedad y organizaciones deportivas*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes (San Luis, Argentina), 2001.
2. "El estudio científico del idioma del deporte en España", en Seminario Virtual *Expresiones comunicativas del deporte*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes (San Luis, Argentina), 2001.

Referencias en otros libros y artículos científicos

1. ACADEMIA ARGENTINA DE ARTES Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN: *Anales*, 9-10, Buenos Aires, 2002.
2. ALABARCES, Pablo, “Fútbol y televisión en la Argentina: entre el juego y la mercancía”, *Portal de Livre Acesso à Produção em Ciências da Comunicação*, São Paulo, 7 de febrero de 2013.
3. ALABARCES, Pablo-RODRÍGUEZ, María Graciela: “Bibliografía citada y de referencia”, en *Cuestión de pelotas: fútbol, deporte, sociedad, cultura*, Buenos Aires, Atuel, 1996.



4. GÓMEZ FONT, Alberto: *Donde dice... debiera decir...* Buenos Aires: Editorial Áncora, 2006.
5. MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA: “Sitios de interés” Biblioteca Nacional del Maestro, Buenos Aires, febrero de 2003.

6. MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA: “Sitios de interés. Educación Física” Biblioteca Nacional del Maestro, Buenos Aires, febrero de 2003.
7. OSORIO, Aldo: “Espacios deportivos del Fútbol como Escenarios de Violencia. Casos de Argentina y México”, *Academia.edu*, 2014.
8. ZORRILLA, Alicia María: “La lengua como espectáculo: entre la crónica deportiva y la noticia policial”, *III Congreso Internacional de la Lengua Española*, Rosario, 19 de noviembre de 2004.

Referencias en sitios web y medios de comunicación

Centro de Estudios Olímpicos y Ciencias Aplicadas al Deporte José Benjamín Zubiaur, Congreso Panamericano de Educación Física, Corralweb, Correctores en la red, Educared, EF-PRO, El Diario de la República, El Tribuno de Salta, Federación Latinoamericana de Facultades de Comunicación Social, Instituto Superior de Formación Docente y Técnica número 20, La Voz del Interior, Lecturas: Educación Física y Deportes, Noticias de Latinoamérica, Noticieros.blogspot.com.es, Río Negro on line, Terra Argentina, Universidad Abierta Interamericana, Universidad Nacional de General Sarmiento, Weblogs y Yahoo Argentina hicieron referencia a la labor del editor de Idiomaydeporte.com.

1. “Algo más que palabras”, *Weblogs*, Buenos Aires, 2 de julio de 2002.
2. “Área Interdisciplinaria de Estudios del Deporte SEUBE-FFyL-UBA”: *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 28, Buenos Aires, 7 de diciembre de 2000.
3. AROCHA HERNÁNDEZ, Tania-CÁRDENAS MARRERO, Belkis-LÓPEZ ORTIZ, Isabel-PÉREZ HERNÁNDEZ, Rigoberto: “Estrategia metodológica para desarrollar la competencia comunicativa en la producción de textos escritos en los estudiantes de primer año de la Facultad de Cultura Física de Ciego de Ávila”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 143, Buenos Aires, 3 de abril de 2010.
4. AROCHA HERNÁNDEZ, T. Y E. GONZÁLEZ ÁLVAREZ, R. PÉREZ HERNÁNDEZ Y M. I. LÓPEZ ORTIZ: “Estrategia de Lengua Materna para los estudiantes de la carrera de Cultura Física, de la Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el deporte Ciego de Ávila”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 173, Buenos Aires, 8 de octubre de 2012.
5. BAILÓN RUIZ, Rafael: “La riqueza del lenguaje del balompié”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 164, Buenos Aires, 12 de enero de 2012.

6. BALLESTEROS HERENCIA, Carlos: “Relevancia de la comunicación en el deporte actual”, *Lecturas: Educación Física y Deportes*, número 197, Buenos Aires, 27 de octubre de 2014.
7. CARDONA ÁLVAREZ, María- CARDONA NIETO, Donaldo-ARCILA ARANGO, Juan Cancio: “Percepción social y personal de la mujer practicante de fútbol en Medellín”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 147, Buenos Aires, 3 de agosto de 2010.
8. CARDONA ÁLVAREZ, María-ARCILA ARANGO, Juan Cancio-GIRALDO GARCÍA, Juan Carlos: “Influencia sociocultural en la mujer futbolista de Medellín”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 171, Buenos Aires, 6 de agosto de 2012.
9. “¿Cómo va a ser nuestro LOGO en el próximo Milenio?”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 16, Buenos Aires, 31 de octubre de 1999.
10. CONGRESO PANAMERICANO DE EDUCACIÓN FÍSICA: “Links interesantes”, *Congreso Panamericano de Educación Física*, Buenos Aires, 11 de febrero de 2001.
11. CORANTI, Miguel: “Jesús Castañón Rodríguez”, en Base de datos *EF-PRO*, Córdoba, 3 de enero de 1999.
12. CORRECTORES EN LA RED: “Diccionario terminológico del deporte”, *Correctores en la red*, Buenos Aires, 1 de enero de 2013.
13. “Creación literaria española sobre deporte moderno” (Reseña del libro *Creación literaria española sobre deporte moderno*), *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 9, Buenos Aires, 8 de marzo de 1998.
14. “Deportes”, *Corralweb*, Corral de Bustos, Córdoba, mayo de 2002.
15. EDUCARED: “Literatura deportiva: el pentatlón de los sentimientos”, *Educared.com*, Guía de Letras-Recursos en Internet para la promoción de la lectura y la literatura Tercer Ciclo, Buenos Aires, 6 de junio de 2007.
16. FARRÉS MOJENA, D. Y G. POLO BUGALLO Y P. TERRY ÁLVAREZ: “El lenguaje deportivo: sus características”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 188, Buenos Aires, 21 de enero de 2014.
17. FEDERACIÓN LATINOAMERICANA DE FACULTADES DE COMUNICACIÓN SOCIAL: “Las audiencias deportivas”, Buenos Aires, 21 de octubre de 2002.

18. FEDERACIÓN LATINOAMERICANA DE FACULTADES DE COMUNICACIÓN SOCIAL: “Medios, deporte u cultura popular”, Buenos Aires, 21 de octubre de 2002.
19. FERNÁNDEZ, Francisco: “Pasión de multitudes y de lingüistas”, *El Tribuno de Salta*, Salta, 16 de junio de 2014.
20. “Fundéu BBVA en Colombia: stage, extranjerismo innecesario”, *Noticias de Latinoamérica*, Buenos Aires, 22 de julio de 2013.
21. “Fundéu BBVA en Colombia: stage, extranjerismo innecesario”, *Terra Argentina*, Buenos Aires, 22 de julio de 2013.
22. GIANMARÍA, Federico: “Gol de escritor”, *La Voz del Interior*, Córdoba, 26 de junio de 2001.
23. GIRÓN, Fernando D.: “Proyecto Áulico sintético”, Profesorado de Educación Física, Asignatura Perspectiva Teórica Histórico Social. *Instituto Superior de Formación Docente y Técnica número 20*, Junín, 2007.
24. GUTERMAN, Tulio: “Fútbol, fútbol, fútbol... Y algo más”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 10, Buenos Aires, 18 de mayo de 1998.
25. GUTERMAN, Tulio: “Estés donde estés...”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 12, Buenos Aires, 28 de diciembre de 1998.
26. GUTERMAN, Tulio: “Entre el dolor y el placer”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 13, Buenos Aires, 24 de marzo de 1999.
27. GUTERMAN, Tulio: “10 años de EFDeportes.com en la Red: entre las formas y los modos”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 107, Buenos Aires, 3 de abril de 2007.
28. HERNÁNDEZ MENDO, Antonio-MAÍZ RODRÍGUEZ, Josefina: “Análisis de los comportamientos violentos”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 146, Buenos Aires, 1 de julio de 2010.
29. “La princesa de Asturias inaugura el VII Seminario Internacional de Lengua y Periodismo en el Monasterio de Yuso”, *Yahoo Argentina*, Buenos Aires, 27 de abril de 2012.
30. MENÉNDEZ, Carmen: “Castañón, especialista del lenguaje deportivo atraído por Argentina y Brasil”, *Noticieros.blogspot.com.es*, Buenos Aires, 18 de mayo de 2014.
31. MENÉNDEZ, Carmen: “Castañón, especialista del lenguaje deportivo atraído por Argentina y Brasil”, *Yahoo Argentina*, Buenos Aires, 18 de mayo de 2014.

32. MERCÉ CERVERA, J., L., M. GONZÁLEZ MORENO, C. DOMÉNECH MONFORTE Y L. T. RÓDENAS CUENCA: “Aspectos terminológicos más confusos en el deporte fútbol”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 121, Buenos Aires, 4 de junio de 2008.
33. “No ves que va la bola rodando”, *La bola*, Cadena Informativa Asociación Civil, Rosario, 1 de agosto de 2007.
34. “Periodismo deportivo, olimpismo y tecnología en el deporte”, Caleta Olivia, 18 de octubre de 2002.
35. “No ves que va la bola rodando”, *La bola*, Cadena Informativa Asociación Civil, Rosario, 1 de agosto de 2007.
36. “Periodismo deportivo, olimpismo y tecnología en el deporte”, Caleta Olivia, 18 de octubre de 2002.
37. “Personales y visitantes a esta página”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 18, Buenos Aires, 26 de febrero de 2000.
38. QUIROGA, Sergio: “Grupo de trabajo Comunicación y deporte”, *Centro de Estudios Olímpicos y Ciencias Aplicadas al Deporte José Benjamín Zubiaur*, Villa Mercedes, octubre de 2000.
39. QUIROGA, Sergio: “ONG, Universidad, intercambios virtuales y desarrollo regional”, Jornada de Análisis e Intercambio de Experiencias Universidad y Desarrollo Local: aprendizajes y desafíos en un contexto de crisis 8 de Mayo del 2000 Universidad Nacional de General Sarmiento Provincia de Buenos Aires.
40. RECK, Ariel: “Jueces compadres...?. Apreciación jurisprudencial de los insultos en el ámbito del fútbol”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 56, Buenos Aires, enero de 2003.
41. RIVERA GUERRERO, Enrique-MARTÍNEZ LÓPEZ, José Samuel: “Deporte y comunicación en México: autores y temáticas”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 42, Buenos Aires, noviembre de 2001.
42. “Seminario virtual”, *El Diario de la República*, San Luis, 20 de septiembre de 2001.
43. TAMAYO FAJARDO, Javier Antonio-ESQUIVEL RAMOS, Rubén: “Aportaciones de la literatura a la enseñanza de la Historia del Deporte”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 83, Buenos Aires, 18 de abril de 2005.

44. TAMAYO FAJARDO, Javier Antonio-ESQUIVEL RAMOS, Rubén: “Resultados de la utilización de la lectura como medio de enseñanza-aprendizaje en la educación universitaria”, *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 102, Buenos Aires, noviembre de 2006.
45. TKACZE, Néstor: “La redonda y el bandoneón”, *Río Negro on line*, Patagonia, 18 de enero de 2005.
46. UNIVERSIDAD ABIERTA INTERAMERICANA: “Biblioteca On-line. Idioma y deporte”, Universidad Abierta Interamericana, Buenos Aires, 1999.

Localización de la obra

1. Biblioteca del Congreso de la Nación Argentina.
2. Biblioteca Nacional de la República Argentina.
3. Universidad de San Andrés.

Bases de datos

1. Bibliosports-Biblioteca Virtual de Ciencias Sociales del Deporte, Santa María de Buenos Aires.
2. EF-PRO, Córdoba.

Otras aportaciones

1. "Redes y saberes del idioma del deporte", *III Encuentro Deporte y Ciencias Sociales*, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2000.
2. "La norma estándar del idioma del deporte y su difusión social", Seminario Virtual *Sociedad y organizaciones deportivas*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2001.
3. "El estudio científico del idioma del deporte en España", Seminario Virtual *Expresiones comunicativas del deporte*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2001.
4. "25 años de deporte, lenguaje y audiencias en los medios de comunicación de España", Seminario Virtual *Acerca de las audiencias deportivas*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes-San Luis, 2002.
5. "El lenguaje deportivo como generador de expresiones para otras áreas informativas", Seminario Virtual *Expresiones deportivas como metáforas de la vida diaria*, Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur, Villa Mercedes, 2003. "La visión sobre el uso del idioma español en la comunicación deportiva en el siglo XXI", en *III Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar*. Villa Mercedes, Instituto Cultural Argentino de Educación Superior, 2016.
6. "La educación olímpica y el Centro de Estudios Olímpicos de la Universidad de Oviedo", en *IV Congreso Internacional de Educación Física y Deporte Escolar*. Villa Mercedes, Instituto Cultural Argentino de Educación Superior, 2018.

Experiencia en revistas digitales

1. Miembro del Consejo Asesor Editorial de la revista digital *Lecturas: Educación Física y Deportes*, Buenos Aires, 1998-2016.
2. Miembro del Comité de Arbitraje de la revista digital *Lecturas: Educación Física y Deportes*, Buenos Aires, 2016-2017.
3. Miembro del Comité Científico de la revista digital *Investigación y Educación Física*, Instituto Cultural Argentino, Villa Mercedes (San Luis, Argentina), 2012-2018.



Experiencia como jurado de concursos

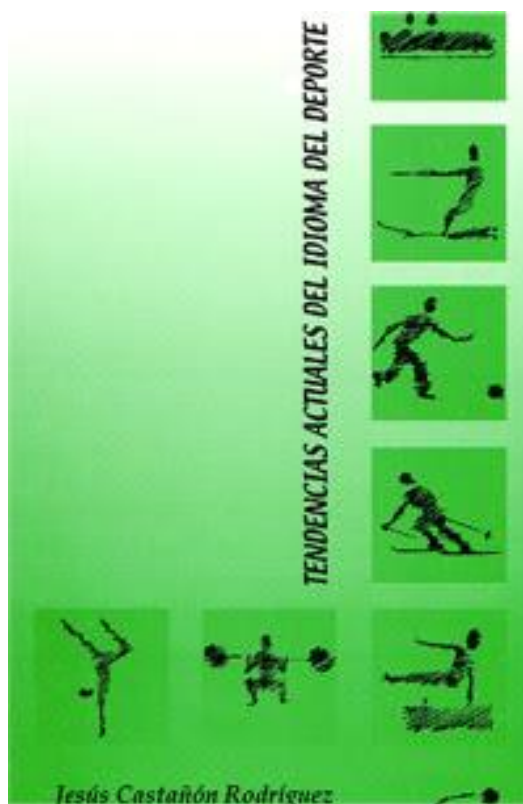
1. Miembro del Jurado del Concurso Internacional de Logotipos “¿Cómo va a ser nuestro LOGO en el próximo Milenio?”, organizado por *Lecturas: Educación Física y Deportes* número 16, Buenos Aires, 31 de octubre de 1999.

Cursos de formación recibidos

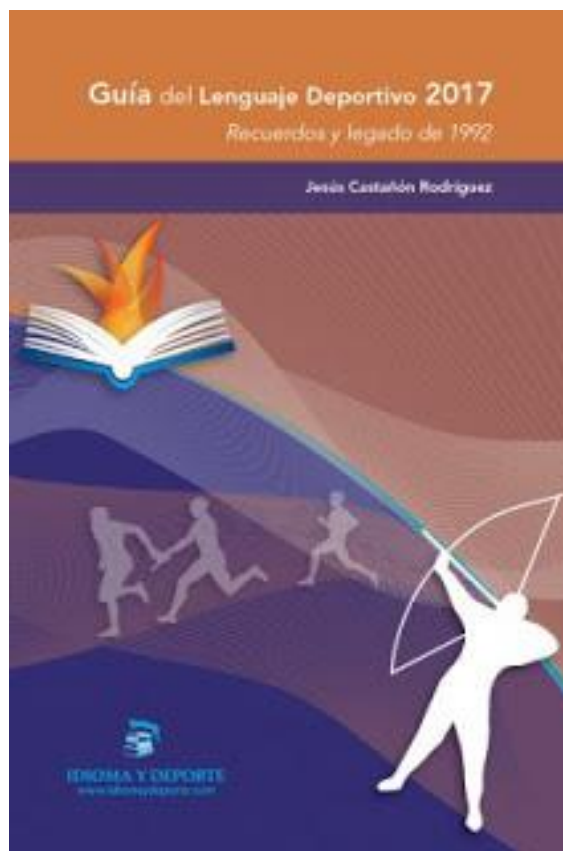
1. *Informática y deporte*. III Encuentro Deporte y Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires. Buenos Aires, 2000.
2. Seminario virtual *Sociedad y organizaciones deportivas*. Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur. Villa Mercedes, 2001.
3. Seminario Virtual *Expresiones comunicativas del deporte*. Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur. Villa Mercedes, 2001.
4. Seminario Virtual *Acerca de las audiencias deportivas*. Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur. Villa Mercedes, 2002.

5. Seminario Virtual *Expresiones deportivas como metáforas de la vida diaria*. Centro de Estudios Olímpicos José Benjamín Zubiaur. Villa Mercedes, 2003.

Prólogos y epílogos



1. GUTERMAN, Tulio: “Veinte años es mucho”, en CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús: *Tendencias actuales del idioma del deporte*. Salamanca, 2002.



1. QUIROGA, Sergio Ricardo: “Prólogo”, en CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús: *Guía del Lenguaje Deportivo 2017. Recuerdos y legado de 1992*. Idiomaydeporte.com, 190. Valladolid, 1 de enero de 2017.



ESPECIAL ARGENTINA

Idiomaydeporte.com

1 de septiembre de 2019

34

[Archivo de Idiomaydeporte.com](http://www.idiomaydeporte.com)



ESPECIAL ARGENTINA

El autor



Jesús Castañón Rodríguez (Palencia, 1964) es profesor y escritor. Doctor en filología hispánica por la Universidad de Valladolid en 1991, dirige la página personal *Idiomaydeporte.com* desde 1999 y está especializado en comunicación, información y documentación deportiva.

De 2000 a 2017 ha sido colaborador externo de la Real Academia Española en la revisión de términos deportivos para la vigésima segunda edición del *Diccionario de la lengua española* y la primera del *Diccionario esencial de la lengua española*, así como de la Organización del Bachillerato Internacional para la *Guía de Educación Física Para los Años Intermedios* y *Orientación Adicional para Educación Física y para la Salud del Programa de los Años Intermedios*.

Entre 1999 y 2019 ha colaborado con áreas interdisciplinarias de estudios del deporte, centros de estudios olímpicos, grupos científicos y grupos de investigación de Argentina, Austria, España y Noruega.

Autor de 21 monografías y 16 capítulos de libros sobre lengua y literatura del deporte, entre 1991 y 2019, su perfil está considerado como ensayista en el *Diccionario Espasa de la Literatura Española*. Perteneció al Consejo Asesor de Idioma y Deporte.com y al Comité Científico de las revistas Investigación y Educación Física y Comunidad Virtual de Ciencias del Deporte.

De 1988 a 2019 ha llevado a cabo colaboraciones escritas y audiovisuales que han sido reproducidas en 68 medios de comunicación de 15 países diferentes. Y entre 1997 y 2016, ha analizado el lenguaje deportivo en las secciones: “El deporte del lenguaje” en las emisoras malagueñas Avance Deportivo Radio y Radio 4G Málaga, “El español en el deporte” en Elcastellano.org, “Hinchas del idioma” en Radio Salamanca, “Literatura y Lingüística del deporte” en la Comunidad Virtual Ciencias del Deporte y “Palabras en juego” en el diario ovetense La Nueva España.

Entre otros galardones, ha recibido el Premio de Poesía Deportiva Juan Antonio Samaranch en 1990, organizado por el semanario barcelonés Don Balón, y el Trofeo Rey Pelayo en 2014, que conceden el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de la Prensa Deportiva del Principado de Asturias.